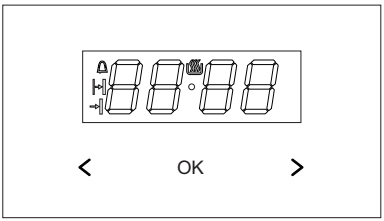
Hansa
Haushaltsgeräte

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG.....2
(RUS) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУТАЦИИ.....6
(RO) MANUAL DE UTILIZARE.....10
(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....14
(EST) KASUTUSJUHEND.....18
(BG) НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ.....22
(SERB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU 26
(UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 30
(KAZ) ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ.....34
(MK) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....38
(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....42

IOAK-3309 / 8508400
(09.2019 / v1)

BEDIENUNG

Funktionsweise des Programmierers



ok - Taste zum Wählen der Betriebsart
> - > -Plus-Taste
< - < -Minus-Taste
- Symbol für die Betriebsbereitschaft
- Symbol für den Timer
- Symbol für die Betriebsdauer
- Symbol für die Betriebsendzeit

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Nach Anschluss an den Netzstrom oder bei erneutem Einschalten nach einem Spannungsausfall werden im Display die Ziffern 0.00 blinkend angezeigt.



- Drücken und halten Sie die ok -Taste (oder gleichzeitig die Tasten **<** / **>**) bis in der Anzeige das Symbol erscheint und der Punkt unter dem Symbol blinkt.
- Stellen Sie dann innerhalb von 7 s mit den Tasten **<** / **>** die aktuelle Zeit ein.

Nach Ablauf von etwa 7 s nach Einstellung der Uhrzeit sind die neuen Angaben gespeichert und der Punkt unter dem Symbol hört auf zu blinken.

Sie können die Zeit auch später korrigieren, indem Sie gleichzeitig die Tasten **<** / **>** drücken. Während der Punkt unter dem Symbol blinkt, können Sie die Zeit korrigieren.

Hinweis!
Der Backofen kann erst eingeschaltet werden, wenn im Display das Symbol erscheint.

Timer

Der Timer kann jederzeit aktiviert werden, ungeachtet des Betriebszustands der anderen Funktionen des Programmierers. Der Timer hat eine Messzeit von 1 Minute bis 23 Stunden und 59 Minuten.
Einstellen des Timers:

- Wenn Sie die ok -Taste drücken, blinkt in der Anzeige das Symbol :



- Programmieren Sie nun die Zeit des Timers mit den Tasten **<** / **>**. Das Display zeigt die eingestellte Zeit des Timers und die aktive Funktion. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erklingt ein Signalton und das Symbol blinkt.
- Durch Drücken und Halten der Taste **<** / **>** oder ok kann der Signalton ausgeschaltet werden. Das Symbol erlischt und nach etwa 7 s zeigt das Display wieder die aktuelle Uhrzeit an.

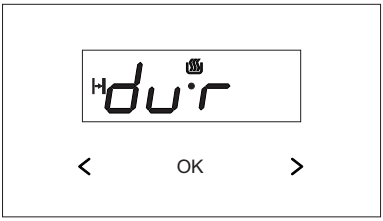
Hinweis!
Wird der Signalton nicht manuell ausgeschaltet, erlischt es automatisch nach Ablauf von ca. 7 Minuten.

BEDIENUNG

Halbautomatischer Betrieb

Wenn sich der Backofen um eine bestimmte Uhrzeit ausschalten soll, müssen folgende Einstellungen vorgenommen werden:

- Stellen Sie den Funktionswahlschalter und den Temperaturschalter auf die gewünschten Positionen.
- Halten Sie die **ок** -Taste gedrückt, bis im Display kurz dur erscheint und das Symbol zu blinken beginnt.



- Stellen Sie dann mit den Tasten **<** / **>** die gewünschte Betriebsdauer in einem Zeitrahmen von 1 Minute bis 10 Stunden ein.



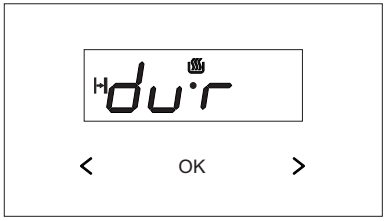
Die eingestellte Zeit wird innerhalb von etwa 7 s gespeichert, daraufhin erscheint im Display wieder die aktuelle Uhrzeit, während das Symbol eingeschaltet bleibt.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Backofen automatisch aus, es erklingt ein Signalton und die Symbole und beginnen zu blinken.

- Drehen Sie den Funktions-- und Temperaturschalter des Backofens auf Aus.
- Halten Sie die Taste < / > oder **ок** gedrückt, bis der Signalton und die Symbole und erlöschen, woraufhin das Display nach etwa 7 s wieder die aktuelle Uhrzeit anzeigt.

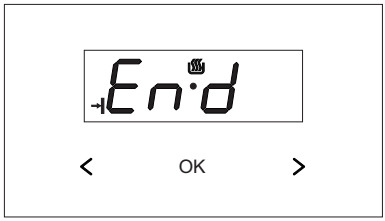
Automatischer Betrieb.

Wenn sich der Backofen zu einer bestimmten Uhrzeit einschalten und auch wieder ausschalten soll, müssen die Betriebsdauer und die Ausschaltzeit eingestellt werden:

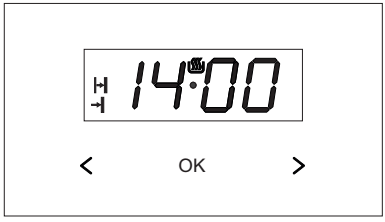
- Halten Sie die **ок**-Taste gedrückt, bis im Display kurz *dur* erscheint und das Symbol zu blinken beginnt.



- Stellen Sie dann mit den Tasten
- **<** / **>** die gewünschte Betriebsdauer ein, wie beim halbautomatischen Betrieb.
- Halten Sie die **ок** -Taste gedrückt, bis im Display kurz *End* erscheint und das Symbol zu blinken beginnt.



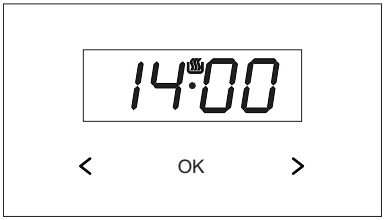
- Stellen Sie mit den Tasten **<** / **>** die Ausschaltzeit (Betriebsende) ein, wobei die Betriebsdauer auf 23 Stunden und 59 Minuten beschränkt ist.



- Stellen Sie den Funktionswahlschalter und den Temperaturschalter auf die gewünschten Positionen. Die Symbole ⇹ und ⇻ sind aktiv, der Backofen schaltet sich um die Zeit ein, die sich aus dem Unterschied zwischen der eingestellten Ausschaltzeit und der eingestellten Betriebsdauer ergibt (z. B. angenommen eine Betriebsdauer von 1 Stunde und eine eingestellte Ausschaltzeit von 14.00 Uhr, schaltet sich der Backofen automatisch um 13.00 Uhr ein).

Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen automatisch aus, es erklingt ein Signalton und die Symbole ⇹ und ⇻ beginnen zu blinken,

- Drehen Sie den Funktions-- und Temperaturschalter des Backofens auf Aus.
- Halten Sie die Taste **<** / **>** oder **OK** gedrückt, bis der Signalton und die **Symbole** ⇹ und ⇻ erlöschen, woraufhin das Display nach etwa 7 s wieder die aktuelle Uhrzeit anzeigt.



Löschen der Einstellungen

Die Einstellungen des Timers oder der automatischen Betriebsfunktion können jederzeit gelöscht werden.

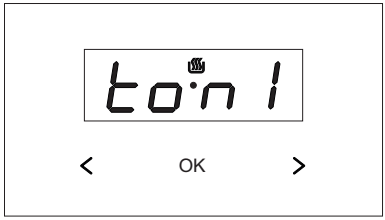
Löschen der Einstellungen für den automatischen Betrieb:
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **<** / **>.**

Löschen der Einstellungen des Timers:
- Wählen Sie mit der **OK** -Taste die Timerfunktion und
- Drücken Sie dann erneut die Tasten **<** / **>.**

Ändern des Signaltons

Der Signalton kann auf folgende Weise geändert werden:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **<** / **>.**
- Wählen Sie mit der **OK** -Taste die Funktion *ton*, die Anzeigen im Display beginnen zu blinken:

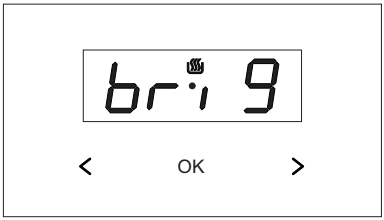


- Wählen Sie mit den Tasten **<** / **>** den gewünschten Ton:
  von 1 bis 3 mit der Taste >
  von 3 bis 1 mit der Taste < .

Ändern der Helligkeit des Displays

Die Helligkeit des Displays kann in einem Bereich von 1 bis 9 geändert werden, wobei 1 die dunkelste und 9 die hellste Einstellung ist. Der eingegebene Wert wird angewandt, wenn die Uhr nicht aktiv ist (d. h. der Benutzer hat für mindestens 7 Sekunden keine Taste berührt).

Die Helligkeit des Displays kann wie folgt geändert werden:
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **<** / **>**.
- Wählen Sie mit der **OK** -Taste die Funktion *bri* (nach einmaligem Drücken erscheint die Funktion *ton*, nach zweimaligem Drücken die Funktion *bri*).



- Wählen Sie mit den Tasten **<** / **>** die gewünschte Helligkeit:
  von 1 bis 9 mit der Taste >
  von 9 bis 1 mit der Taste < .

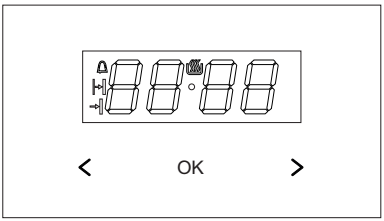
Hinweis!
Wenn die Uhr aktiv ist (d. h. der Benutzer hat innerhalb der letzten 7 Sekunden eine Taste gedrückt) hat das Display immer maximale Helligkeit.

Nachtmodus

Von 22.00 bis 6.00 Uhr wird die Helligkeit des Displays automatisch verringert.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Работа программатора



ок - кнопка выбора режима работы
> - кнопка Плюс
< - кнопка Минус
- символ готовности к работе
- символ таймера
- символ длительности работы
- символ времени завершения работы

Настройка текущего времени

После подключения к сети или повторного включения после сбоя напряжения дисплей показывает мигающие 0.00:



- нажать и удерживать кнопку ок (или одновременнокнопки < / >) пока на дисплее не появится символ ,точка под символом будет мигать,
- в течение 7 с установить текущее время с помощью кнопок < / >.

Примерно через 7 сек. с момента завершения настройки актуального времени новые данные сохраняются, а точка под символом перестает мигать.

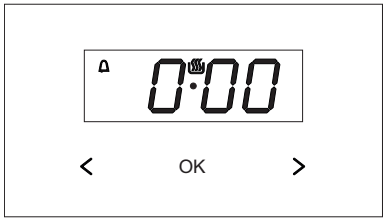
Коррекцию времени можно выполнить позже, одновременно нажимая кнопки < / >, пока точка под символом будет мигать, вы можете исправить текущее время.

Внимание!
Духовку можно включить после появления символа на дисплее

Таймер

Таймер можно включить в любой момент, независимо от того, включен духовой шкаф или выключен. Программируемое время составляет от 1 минуты до 23 часов 59 минут.
Чтобы настроить таймер, следует

- нажать кнопку ок, на дисплее будет мигать символ :



- установите время таймера с помощью кнопок < / >, дисплей отображает установленное время таймера и активную функцию работы по истечении установленного времени включается звуковой сигнал и мигает
- нажать и удерживать кнопку </> или ок чтобы выключить сигнал, символ погаснет, и на дисплее отобразится текущее время приблизительно через 7 с.

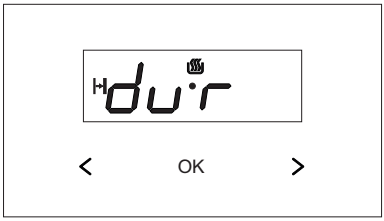
Внимание!
Если звуковой сигнал не будет включен вручную, выключится автоматически через 7 минут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

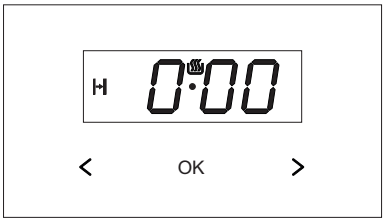
Работа в полуавтоматическом режиме

Если духовка должна выключиться через установленное время, тогда следует:

- установить ручку функции духовки или ручку регулировку температуры в положении, в котором должна работать духовка,
- нажимать кнопку ок пока на дисплее не отобразится кратковременно *dur* а символ ⊢| начнет мигать,



- установить желаемое время работы с помощью кнопок **<** / **>**, в диапазоне от 1 минуты до 10 часов.



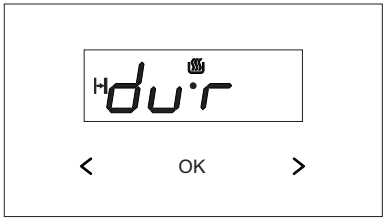
Установленное время должно быть сохранено в памяти через 7 секунд, дисплей повторно покажет текущее время при светящемся символе ⊢|.
По истечении установленного времени духовка выключится автоматически, включится звуковая сигнализация, а символы ⊢| и →| будут мигать,

- установить ручки функций духовки и регулировки температуры в положение "выключено",
- нажать и удерживать кнопку **<** / **>** или ок чтобы выключить сигнал, символы ⊢| и →| погаснут, а дисплей по истечении ок. 7 с отобразит текущее время.

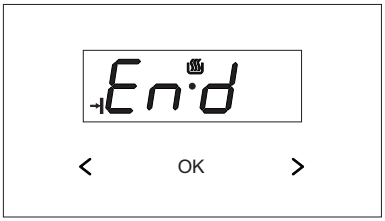
Работа в автоматическом режиме

Если духовка должна включиться на определенное время работы и в установленное время выключиться, тогда следует установить длительность работы и время завершения работы:

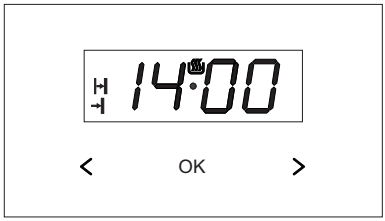
- Нажиматькнопкукнопку ок *пока на дисплее не отобразится кратковременно dur* а символ ⊢| будет мигать,



- установить заданное время работы с помощью кнопок **<** / **>** как для работы в полуавтоматическом режиме,
- Нажиматькнопкукнопку ок *пока на дисплее не отобразится кратковременно End* а символ →| будет мигать,



- установите время выключения (окончания работы) с помощью кнопок </>, которое ограничено временем, удаленным на 23 часа и 59 минут,



- установить ручку функции духовки или ручку регулировку температуры в положении, в котором должна работать духовка. Символы ⇥| i |⇥ активированы, работа духовки начнется с момента, вытекающего из разницы между настроенным временем завершения работы и настроенным временем работы (например, настроенное время работы составляет 1 час, настроенное время завершения работы 14:00, духовка автоматически включится в 13:00).

По достижении времени завершения работы духовка выключится автоматически, включится звуковая сигнализация при мигающих датчиках ⇥| i |⇥,

- установить ручки функций духовки и регулировки температуры в положение "выключено",
- нажать и удерживать кнопку **<** / **>**или ок чтобы выключить сигнал, символы ⇥| и |⇥ погаснут, а дисплей по истечении ок. 7 с отобразит текущее время.



Обнуление настроек

В любой момент можно обнулить настройки таймера или функции автоматической работы.

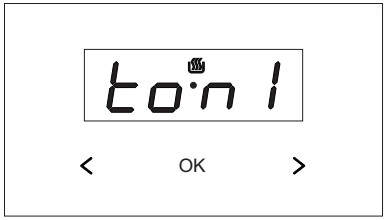
Обнуление настроек автоматического режима:

- нажать одновременно кнопки **<** / **>,**
- Обнуление настроек таймера:
- с помощью кнопки ок выбрать функцию таймера,
- нажать повторно кнопки **<** / **>,**

Изменение тона звукового сигнала

Тон звукового сигнала можно изменить следующим образом:

- нажать одновременно кнопки **<** / **>,**
- с помощью кнопки ок выбрать функцию *тон*, показания дисплея будут мигать:



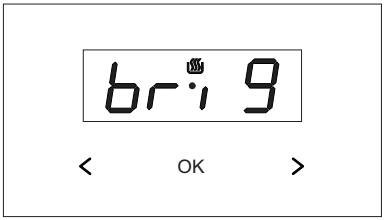
- с помощью кнопок **<** / **>** выбрать соответствующий тон:
  в диапазоне от 1 до 3 с помощью кнопки **>**
  в диапазоне от 3 до 1 с помощью кнопки **<** .

Изменение яркости дисплея

Возможно изменение яркости дисплея в диапазоне от 1 до 9, где 1 означает самую темную настройку, а 9 - самую яркую. Введенное значение применяется, когда часы неактивны (т. е. пользователь не нажимал ни на одну из кнопок в течение как минимум 7 секунд).

Яркость дисплея можно изменить следующим способом:

- нажать одновременно кнопки **<** / **>**,
- с помощью кнопки ок выбрать функцию *bri* (первое нажатие приведет к переходу к функции *тон*, второе к *bri*).



- с помощью кнопок **<** / **>** выбрать соответствующую яркость:
  в диапазоне от 1 до 9 с помощью кнопки **>**
  в диапазоне от 9 до 1 с помощью кнопки **<** .

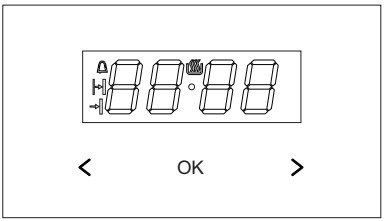
Внимание!
Когда часы активны (то есть пользователь нажимал кнопку в течение последних 7 секунд), яркость дисплея максимальная.

Ночной режим

В период с 22:00 до 06:00 часы автоматически уменьшают яркость высвечивания.

OPERARE

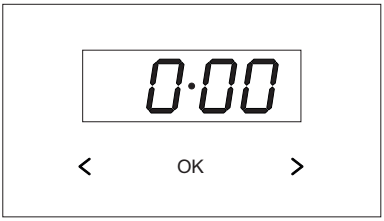
Funcționarea programatorului



ok - butonul pentru selectarea modului de operare
> > -butonul plus
< < -butonul minus
- simbol de pregătire la funcționare
- simbol al cronometrului
- simbol durata timpului de funcționare
- simbol sfârșitului de timp

Setarea timpului curent

După conectarea la reţea sau după conectarea repetată după pierderea de tensiune pe display vor fi redate cifrele 0.00:



- apăsați și țineți apăsat butonul ok (sau simultan butonul **<** / **>**) până când apare simbolul pe afișaj, punctul de sub symbol va clipi,
- în timp de 7 sec. setați ora curentă folosindbutoanele **<** / **>**.

După aproximativ 7 sec. de la finalizarea activității, noile date vor fi salvate, iar punctul de sub simbol nu va mai clipi.

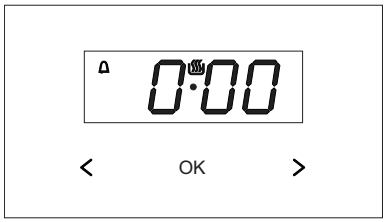
Actualizarea ceasului se poate face ulterior apăsând simultan butoanele **<** / **>,** în timp ce punctul sub simbol va clipi, atunci actualizați ora curentă.

Atenţie!
Cuptorul poate fi pornit după apariția simbolului pe afisaj.

Ceas de bucătărie

Cronometrul poate fi setat în orice moment, indiferent de starea de activitate a altor funcții ale programatorului. Intervalul timpului calculat este de la un 1minut până la 23 de ore și 59 minute.
Pentru a seta ceasul de bucătărie trebuie să:

- apăsați butonul ok, pe afișaj va clipi simbolul :



- setați cronomentrul cu butoanele **<** / **>**, pe afișaj este indicat timpul cronomentrului și funcția de activitate după trecerea timpului pentru setarea orei, se emite un semnal sonor și clipește
- apăsați și țineți apăsat butonul **<** / **>** sau ok pentru a opri semnalul sonor, simbolul dispare, însă pe afișaj aproximativ după 7 sec. va apărea ora curentă.

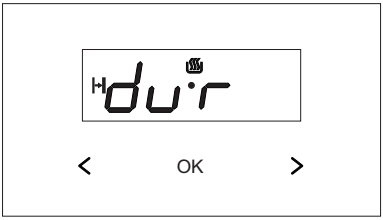
Atenţie!
În cazul în care semnalul sonor nu va fi oprit manual, acesta se va opri automat după aprox. 7 minute.

OPERARE

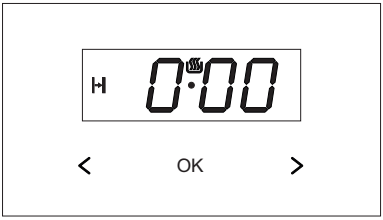
Funcţionarea semi-automată.

Dacă cuptorul trebuie să se oprească la o anumită oră, trebuie să:

- Setați butonul funcției cuptorului și butonul de reglarea temperaturii pe poziție, la care trebuie să funcționeze cuptorul,
- apăsați butonul **ok** până când pe afișaj va apărea pe scurt timp *dur* iar simbolul ⊢| va clipi,



- setați timpul doritcu butoanele **<** / **>**, în interval de la 1 minut până la 10 ore.



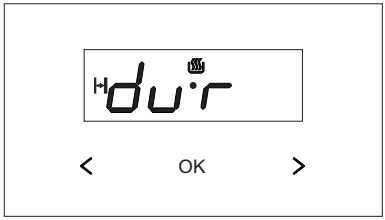
Timpul setat va fi introdus în memorie după aprox. 7 sec., iar pe afisaj va apărea din nou timpul curent și simbolul aprins ⊢|.
După scurgerea timpului setat cuptorul se va opri automat, și se va porni prin semnalizare sonoră, iar simbolul ⊢| și |→ vor clipi,

- setarea butonului al funcției cuptorului și reglarea temperaturii în poziția oprită,
- apăsați și țineți apăsat butonul **<** / **>** sau **ok** pentru a opri semnalul sonor simbolurile ⊢| și |→ dispare, însă pe afișaj aproximativ după 7 sec. va apărea ora curentă.

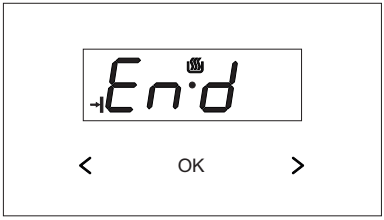
Funcţionarea automată

Dacă cuptorul trebuie să se oprească la timpul specificat și la o anumită oră, trebuie să setați timpul de durată și ora de sfârșit:

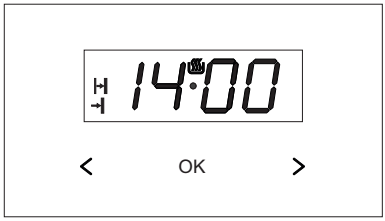
- apăsați butonul **ok** până când pe afișaj va apărea pe scurt timp *dur* iar simbolul ⊢| va clipi,



- setați timpul dorit cu butoanele **<** / **>** așa cum pentru funcționarea semiautomată,
- apăsați butonul **ok** până când pe afișaj va apărea pe scurt timp *End* iar simbolul |→ va clipi,



- Setați ora pentru oprire (finalizarea activității) cu butoanele **<** / **>**, care este limitat pentru timpul îndepărtat cu 23 de ore și 59 minute,



- setați butonul funcției cuptorului și butonul de reglarea temperaturi la poziția dorită, la care trebuie să funcționeze cuptorul. Simbolurile |⇥| i ⇥| sunt active, funcționarea cuptorului se va începe de la diferența de timp setat final și timpul setat de funcționare, (de ex. timpul de funcționare este de 1 oră, iar timpul de terminarea funcționări este de 14.00 cuptorul se pornește automat la ora 13.00).
- După atingerea orelor de terminarea funcționări cuptorul se va opri automat, și se va porni semnalizația sonoră și simbolurile care vor clipi |⇥| i ⇥|,
- setarea butonului al funcției cuptorului și reglarea temperaturii în poziția oprită,
- apăsați și țineți apăsat butonul **<** / **>** sau **ok** pentru a opri semnalul sonor, simbolurile |⇥| și ⇥| vor dispărea, însă pe afișaj aproximativ după 7 sec. va apărea ora curentă.



Ștergerea setărilor

În orice moment se pot șterge setările cronometrajului sau funcția de funcția de funcționarea automată.

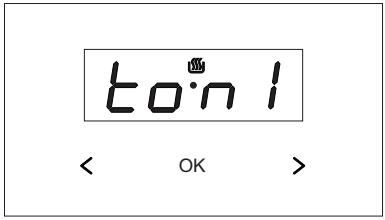
Ștergerea setărilor de funcționare automată:
- apăsați simultan butoanele **<** / **>,**

Ștergerea setării cronometrajului:
- cu butonul **ok** selectați funcția cronometrului,
- apăsați din nou butoanele **<** / **>,**

Schimbarea sunetului semnalului sonor

Sunetul semnalului sonor poate fi schimbat în următorul mod:

- apăsați simultan butoanele **<** / **>,**
- cu butonul **ok** selectați funcția *tonalitate*, indicatoarele pe afișaj vor clipi:

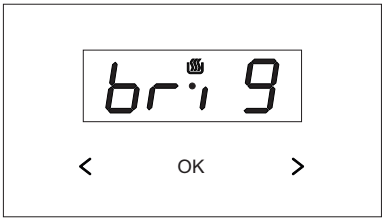


- cu butoanele **<** / **>** selectați tonalitatea potrivită:
  de la 1 până la 3 cu butonul **>**
  de la 3 până la 1 cu butonul **<** .

Modificarea luminozității afisajului

Este posibilă modificarea luminozității afisajului în intervalul de la 1 până la 9, unde 1 înseamnă ceea mai închisă setare, și 9 - deschisă. Valoarea introdusă se aplică atunci când ceasul este inactiv (adică, utilizatorul nu a atins nici unul din butoane timp de cel puțin 7 secunde).

Luminozitatea afisajului poate fi schimbată în următorul mod:
- apăsați simultan butoanele **<** / **>**,
- cu butonul **ok** selectați funcția *bri* (prima apăsare vă va duce la funcția*tonalitate*, a doua la *bri*).



- cu butoanele **<** / **>** selectați luminozitatea potrivită:
  de la 1 până la 9 cu butonul **>**
  de la 9 până la 1 cu butonul **<** .

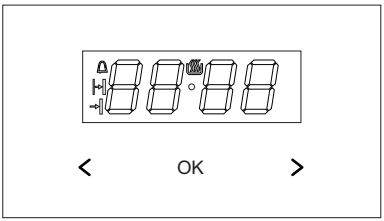
Atenţie!
Când ceasul este activ (adică utilizatorul a apăsat butonul în ultimele 7 secunde) luminozitatea afișajului este maximă.

Tribul de noapte

În orele de la 22.00 până la 6.00 ceasul automat va reduce luminozitatea ecranului.

NAUDOJIMAS

Valdymo skydo



ok – veikimo režimo parinkimo mygtukas
> – pliuso mygtukas
< – minuso mygtukas
– parengties veikti simbolis
– minučių skaitiklio simbolis
– veikimo trukmės simbolis
– veikimo pabaigos laiko simbolis

Einamojo laiko nustatymas

Įjungus į tinklą ar pakartotinai paleidus, jeigu buvo dingusi įtampa, ekrane rodomas mirgantis 0.00:



- spausti ir palaikyti mygtuką **ok** (ar kartu mygtukus **<** / **>**) , kol atsiranda simbolis ekrane, taškas po simboliu mirgės,
- per 7 s nustatyti einamąjį laiką mygtukais **<** / **>**.
- Praėjus maždaug 7 s, kai baigiama nustatyti laiką, naujieji duomenys įsimenami, o taškas po simboliu nustoja mirgėti.

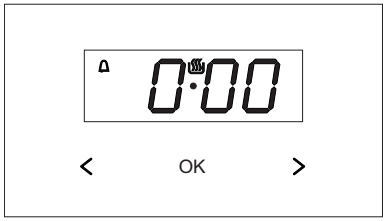
Laiką galima koreguoti vėliau, paspaudus kartu mygtukus **<** / **>,** kai taškas po simboliu mirga, galima koreguoti einamąjį laiką.

Dėmesio!
Orkaitę galima jungti, kai ekrane atsiranda simbolis .

Minučių skaitiklis

Minučių skaitiklį galima aktyvinti bet kada, neatsižvelgiant į kitų valdymo skydo funkcijų aktyvumą. Laikas matuojamas nuo 1 minutės iki 23 valandų ir 59 minučių.
Minučių skaitikliui nustatyti:

- spausti mygtuką **ok**, ekrane mirga simbolis :



- minučių skaitiklio laiką nustatyti mygtukais **<** / **>**, ekrane rodomas nustatytas minučių skaitiklio laikas ir aktyvioji veikimo funkcija praėjus nustatytam laikui, pasigirsta garso signalas ir mirga
- spausti ir palaikyti mygtuką **<** / **>** arba **ok** signalui išjungti, simbolis užgęsta ir ekrane maždaug 7 s rodomas einamasis laikas.

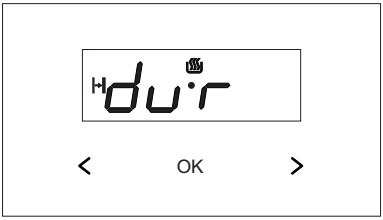
Dėmesio!
Jeigu garso signalas neišjungiamas rankiniu būdu, išjungiamas automatiškai po maždaug 7 minučių.

NAUDOJIMAS

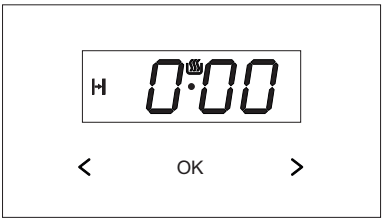
Pusiau automatinis veikimas

Jeigu norima, kad orkaitė išsijungtų nustatytą valandą:

- orkaitės funkcijos ir temperatūros reguliavimo rankenėles nustatyti norimose padėtyse,
- spausti mygtuką **ok**, kol ekrane trumpam pasirodo *dur* a ir simbolis ima mirgėti,



- nustatyti norimą veikimo trukmę mygtukais **<** / **>** nuo 1 minutės iki 10 valandų.



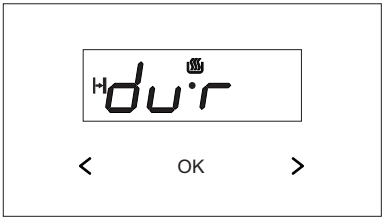
Nustatytas laikas atmintyje išsaugomas po maždaug 7 s, ekrane vėl rodomas einamas laikas šalia degančio simbolio .
Pasibaigus nustatytam laikui, orkaitė išjungiama automatiškai, pasigirsta garso signalas, simboliai ir ima mirgėti,

- nustatyti orkaitės funkcijų ir temperatūros reguliavimo rankenėles padėtyje išjungta,
- spausti ir palaikyti mygtuką **<** / **>** arba **ok** signalui išjungti, simboliai ir užgęsta ir ekrane po maždaug 7 s parodomas einamasis laikas.

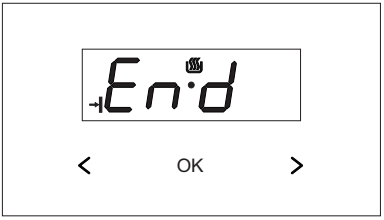
Automatinis veikimas

Jeigu norima, kad orkaitė įsijungtų nustatytai trukmei ir išsijungtų nustatytą valandą, nustatyti veikimo trukmę ir pabaigos valandą:

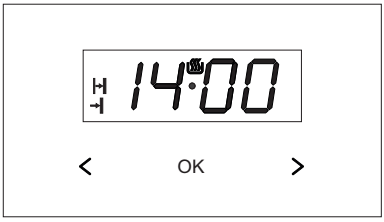
- spausti mygtuką **ok**, kol ekrane pasirodo trumpam *dur* ir simbolis ima mirgėti,



- nustatyti norimą veikimo trukmę mygtukais **<** / **>** kaip pusiau automatinio veikimo atveju,
- spausti mygtuką **ok**, kol ekrane pasirodo trumpam *End* ir simbolis ima mirgėti,



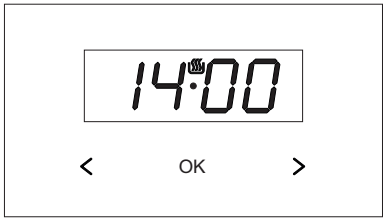
- nustatyti išjungimo (pabaigos) valandą mygtukais **<** / **>**, kuri gali būti ne ilgesnė nei 23 valandos ir 59 minutės,



- orkaitės funkcijų ir temperatūros reguliavimo rankenėles nustatyti reikiamose padėtyse, kuriomis turėtų veikti orkaitė. Simboliai ir yra aktyvūs, orkaitė pradeda veikti nuo akimirkos, kuri sudaro nustatyto veikimo pabaigos laiko ir nustatytos veikimo trukmės skirtumą (pvz., nustatyta veikimo trukmė yra 1 val., nustatytas veikimo pabaigos laikas yra 14.00 val., taigi orkaitė automatiškai įjungiama 13.00 valandą).

Atėjus veikimo pabaigos valandai, orkaitė išjungiama automatiškai, pasigirsta garso signalas, ima mirgėti simboliai ir ,

- nustatyti orkaitės funkcijų ir temperatūros reguliavimo rankenėles padėtyje išjungta,
- spausti ir palaikyti mygtuką **<** / **>** arba **ок** signalui išjungti, simboliai ir užgęsta ir ekrane po maždaug 7 s parodomas einamasis laikas.



Parinkčių trynimas

Bet kuriuo metu galima ištrinti minučių skaitiklio arba automatinio veikimo funkcijų parinktis.

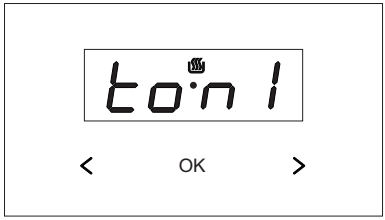
Automatinio veikimo parinkčių trynimas:
- kartu spausti mygtukus **<** / **>,**

Minučių skaitiklio parinkčių trynimas:
- mygtuku **ок** pasirinkti minučių skaitiklio funkciją,
- dar kartą spausti mygtukus **<** / **>,**

Garso signalo tono keitimas

Garso signalo toną galima pakeisti šiuo būdu:

- kartu spausti mygtukus **<** / **>,**
- mygtuku **ок** pasirinkti funkciją *tonas*, ekrano rodmenys mirgės:

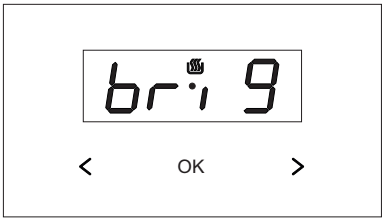


- mygtukais **<** / **>** pasirinkti norimą toną:
  nuo 1 iki 3 mygtuku **>**
  nuo 3 iki 1 mygtuku **<** .

Ekrano ryškumo keitimas

Ekrano ryškumą galima keisti nuo 1 iki 9, kai 1 reiškia tamsiausią parinktį, o 9 – šviesiausią. Įvedamas dydis taikomas, kai laikrodis nėra aktyvus (t. y. naudotojas nelietė jokio mygtuko bent 7 sekundes).

Ekrano ryškumą galima pakeisti šiuo būdu:
- kartu spausti mygtukus **<** / **>**,
- mygtuku **ок** pasirinkti funkciją *bri* (pirmą kartą paspaudus pereinama į funkciją *toną*, antrą kartą – į *bri*).



- mygtukais **<** / **>** parinkti norimą ryškumą:

  nuo 1 iki 9 mygtuku **>**

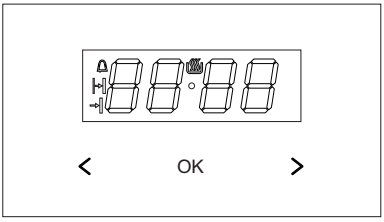
  nuo 9 iki 1 mygtuku **<** .

Dėmesio!
Kai laikrodis aktyvus (t. y. naudotojas spaudė mygtuką pastarąsias 7 sekundes), ekrano ryškumas būna didžiausias.

Nakties režimas

Nuo 22.00 iki 6.00 valandos laikrodis automatiškai sumažina ryškumą.

programmaatori töö



ok - töörežiimi valiku nupp
> - Pluss nupp
< - Miinus nupp
- töövalmiduse sümbol
- taimeri sümbol
- töö kestuse sümbol
- tööaja lõpetamise sümbol

Jooksva aja seadistamine

Pärast võrku lülitamist või uuesti aktiveerimist peale voolukatkestust, kuvab ekraan vilkuvat 0.00,



- vajuta ja hoia all nuppu ok (või samaaegselt nuppe **<** / **>**) kuni ekraanile ilmub sümbol , sümboli all olev punkt vilgub,
- 7 sekundi jooksul määrake hetke aeg, kasutades nuppusid **<** / **>**.

Pärast u. 7 sek möödumist alates aja seadistamisest salvestatakse muudetud andmed ja sümboli järel olev punkt lakkab vilkumast.

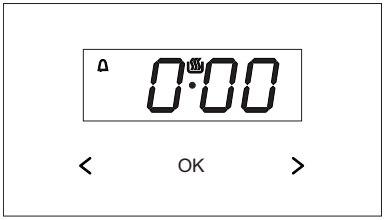
Aja korrigeerimist saab teha ka hiljem, vajutades samal ajal nuppusid **<** / **>,** samas kui sümboli all olev punkt vilgub, saate hetke aega parandada.

Tähelepanu!
Ahju saab käivitada pärast sümboli ilmumist ekraanile.

Alarmkell

Taimerit saab aktiveerida igal ajal, sõltumata programmeerija teiste funktsioonide olekust. Ajavahemik on 1 minut kuni 23 tundi ja 59 minutit.
Taimeri seadistamiseks tuleb:

- vajutage nuppu ok, ekraanil vilgub sümbol :



- määrake minutid nuppudega **<** / **>**, ekraanil kuvatakse määratud minuti kestus ja aktiivne tööfunktsioon pärast määratud aja möödumist kostub helisignaal ja vilgub
- vajutage ja hoidke all nuppu **<** / **>** või ok signaali väljalülitamiseks, sümboli kustub ja ekraanil kuvatakse hetke kellaaeg umbes 7 sekundi pärast.

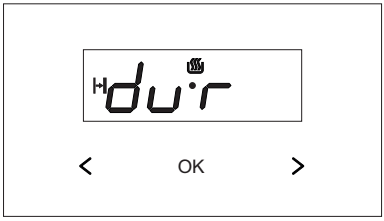
Tähelepanu!
Juhul, kui helisignaali ei lülitata välja käsitsi, lülitub see välja automaatselt pärast umbes 7 minutit.

KÄSITSEMINE

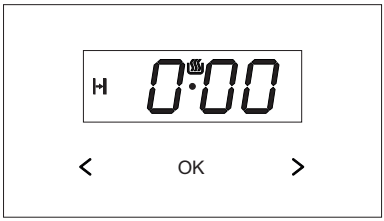
Poolautomaatne töö.

Kui ahi on ettenähtud ajal välja lülitatud, tuleks:

- seada ahju funktsiooni nupp ja temperatuuri juhtnupp ahju töö asendisse,
- vajutage nuppu **OK** kuni ekraanile ilmub korraks *dur* ja sümbol ⊢| hakkab vilkuma,



- määrake soovitud tööaeg nuppudega **<** / **>**, vahemikus 1 minut kuni 10 tundi.



Määratud aeg seadistatakse mällu umbes 7 sekundi pärast, näidikul kuvatakse uuesti kellaaeg, kui sümbol põleb. ⊢|.

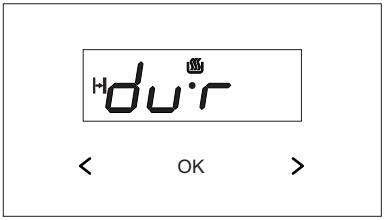
Pärast määratud aja möödumist lülitub ahi automaatselt välja, helisignaal lülitub sisse ja sümbolid ⊢| ja →| vilguvad,

- seadke ahju funktsiooni nupud ja temperatuuri regulaator väljalülitatud asendisse,
- vajutage ja hoidke all nuppu **<** / **>** või **OK** signaali väljalülitamiseks, sümbolid ⊢| ja →| kustuvad ja ekraanil kuvatakse hetke kellaaeg umbes 7 sekundi pärast.

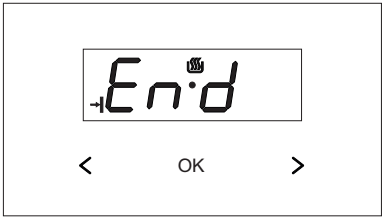
Automaatne töö.

Kui ahi peab hakkama tööle kindla aja jooksul ja kindlal kellaajal, tuleks määrata töö kestus ja töö lõppemise aeg.:

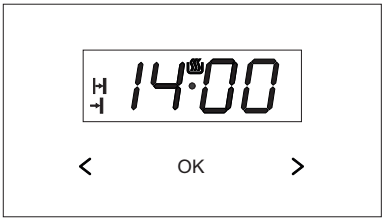
- vajtage nuppu **OK** kuni hetkeni, kui ekraanile ilmub korraks *dur* ja sümbol ⊢| vilgub,



- määrake soovitud tööaeg nuppudega **<** / **>** nagu poolautomaatne töö,
- vajutades nuppu **OK** kuni ekraanile ilmub korraks *End* sümbol, →| hakkab vilkuma,



- seadke väljalülituse (töö lõpp) tund nuppudega **<** / **>**, mis on piiratud 23 tunni ja 59 minuti pikkuse vahemikuga,



- seadke ahju funktsiooni nupp ja temperatuuri juhtnupp soovitud ahju töö asendisse. Sümbolid ja on aktiivsed, ahju töö algab hetkest, mis tuleneb seadistatud lõpp-aja ja määratud tööaja erinevusest (näiteks määratud tööaeg on 1 tund, seadistatud lõpp-aeg on 14.00, ahi lülitub automaatselt sisse kell 13.00).

Pärast lõpp-aja möödumist lülitub ahi automaatselt välja, helisignaal aktiveerub koos pulseerivate sümbolitega ja ,

- seadke ahju funktsiooni nupud ja temperatuuri regulaator väljalülitatud asendisse,
- vajutage ja hoidke all nuppu **<** / **>** või **ok** signaali väljalülitamiseks, sümbolid ja kustuvad, ja ekraanil kuvatakse hetke kellaaeg umbes 7 sekundi pärast.



Seadete kustutamine

Taimerit või automaatse funktsiooni seadeid saate igal ajal lähtestada.

Automaatse töö seadete lähtestamine:

- samaaegselt vajutades nuppe **<** / **>,**

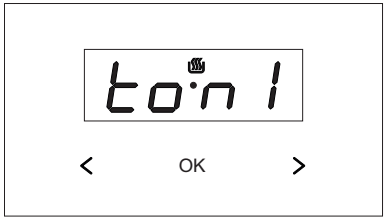
Taimeri seadete lähtestamine:

- nupuga **ok** valige taimeri funktsioon,
- vajutades uuesti nuppe **<** / **>,**

Helisignaali muutmine

Helisignaali tooni saab muuta:

- samaaegselt vajutades nuppe **<** / **>,**
- nupuga **ok** valige funktsioon *ton*, ekraan vilgub:



- nuppudega **<** / **>** valige sobiv toon:

  vahemikus 1 kuni 3 nuppudega **>**

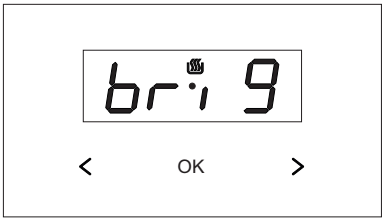
  vahemikus 3 kuni 1 nuppudega **<** .

Ekraani heleduse muutmine

Ekraani heledust on võimalik muuta vahemikus 1 kuni 9, kus 1 on tumedam ja 9 on heledam. Sisestatud väärtus kehtib siis, kui kell on passiivne (st kasutaja pole puudutanud ühtegi nuppu) nuppudega vähemalt 7 sekundit).

Ekraani heledust saab muuta järgmiselt:

- vajutage samaaegselt nuppe **<** / **>**,
- nupuga **ok** valige funktsioon *bri* (esimene vajutus viib teid funktsiooni juurde *ton*, järgmine *bri*).



- nuppudega **<** / **>** valige sobiv heledus:
  vahemikus 1 kuni 9 nuppudega **>**
  vahemikus 9 kuni 1 nuppudega **<** .

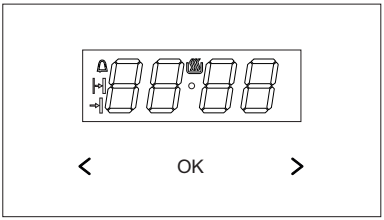
Tähelepanu!
Kui kell on aktiivne (st kasutaja on vajutanud nuppu viimase 7 sekundi jooksul) on ekraani heledus maksimaalne.

Öine režiim

Kellaaegadel 22.00 kuni 6.00 väheneb ekraani heledus automaatselt.

ОБСЛУЖВАНЕ

Действие на панела за управление



ок - бутон за избор на режима на работа
> - бутон Плюс
< - бутон Минус
- символ за готовност за работа
- символ на таймера
- символ за продължителност на работата
- символ на време за завършване на работата

Настройка на текущото време

След включване към захранващата мрежа или повторно включване след отпадане на напрежението дисплеят показва мигащи цифри 0.00:



- Натиснете и задръжте бутон **ок** (или едновременно бутони **<** / **>**), докато върху дисплея се появи символ , точката под символа ще мига,
- в рамките на 7 секунди настройте текущото време като използвате бутони **<** / **>**.

След изтичането на около 7 секунди от завършване на дейностите по настройка на времето, новите данни ще бъдат запаметени, а точката под символа ще спре да мига.

Корекция на времето можете да въведете по-късно с едновременно натискане на бутони **<** / **>,** по време на мигането на точката под символа ще можете да коригирате текущото време.

Внимание!
Фурната може да бъде включена след като върху дисплея се появи символ .

Таймер

Таймерът може да бъде включен по всяко време независимо от активността на останалите функции на панела за управление. Обхватът на отмерваното време е от 1 минута до 23 часа и 59 минути.
С цел настройка на таймера трябва да:

- натиснете бутон **ок**, върху дисплея ще мига символът :



- настройте таймера с помощта на бутоните **<** / **>**, дисплеят ще показва зададеното време на таймера и активната функция на работа след изтичане на зададеното време ще се включи звуков сигнал и ще започне да мига символ
- натиснете и задръжте бутон **<** / **>** или **ок**, за да изключите звуковия сигнал, символът ще изгасне, а дисплеят след около 7 секунди ще покаже текущото време.

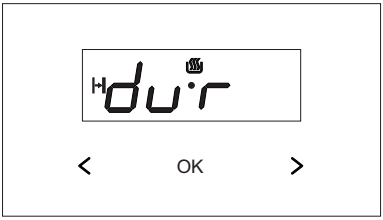
Внимание!
Ако не изключите ръчно звуковия сигнал, той ще се изключи автоматично след около 7 минути.

ОБСЛУЖВАНЕ

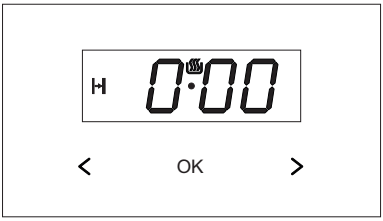
Полуавтоматична работа

Ако фурната трябва да се изключи в определен час, трябва да:

- поставите въртящия бутон за функции на фурната и бутона за регулиране на температурата на позициите, в които трябва да работи фурната,
- натискайте бутон **ок**, докато върху дисплея се появи за кратко време *dur,* а символът ⊢| започне да мига,



- настройте желаното време на работа с бутоните **<** / **>** в обхват от 1 минута до 10 часа.



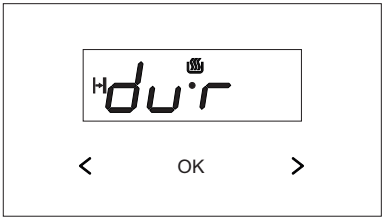
Настроеното време ще бъде въведено в паметта след около 7 секунди, дисплеят отново ще покаже текущото време при светещ символ ⊢|.
След изтичане на зададеното време фурната автоматично ще се изключи, ще се активира звуков сигнал, а символите ⊢| и |⊣ ще мигат,

- поставете въртящия бутон на функциите на фурната и бутона за регулиране на температурата в позиция изключени,
- натиснете и задръжте бутон **<** / **>** или **ок**, за да изключите сигнала, символите ⊢| и |⊣ ще изгаснат, а дисплеят след около 7 секунди ще покаже текущото време.

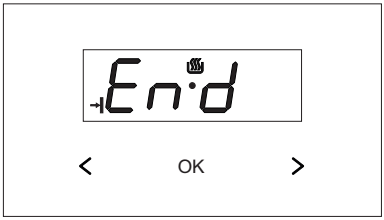
Автоматична работа

Ако фурната трябва да се включи за определено време на работа и да се изключи в определен час, тогава трябва да зададете времето на работа и часа на завършване на работата:

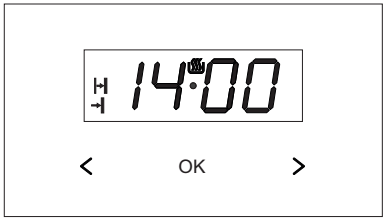
- натискайте бутон **ок**, докато върху дисплея за кратко време се появи *dur,* а символът ⊢| ще мига,



- настройте желаното време на работа с бутоните **<** / **>**, както при полуавтоматична работа,
- натискайте бутон **ок**, докато върху дисплея се появи за кратко време *End,* а символът |⊣ ще мига,



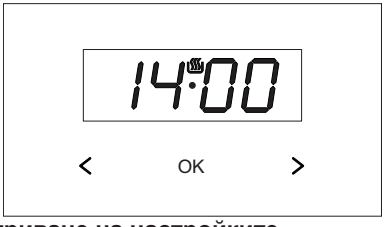
- задайте часа за изключване (завършване на работата) с бутоните **<** / **>**, който е ограничен до време 23 часа и 59 минути напред,



- настройте въртящия бутон на функциите на фурната и бутона за регулиране на температурата на желаните позиции, на които трябва да работи фурната. Символите ⇹ и ⇻ са активни, работата на фурната ще започне от момента, получен от разликата в зададеното време на завършване на работата и зададеното време на работа (напр. зададеното време на работа е 1 час, а времето за завършване на работата е 14.00 часа, фурната ще се включи автоматично в 13.00 часа).

След достигане на часа на завършване на работата фурната ще се изключи автоматично, ще се включи звукова сигнализация при мигащи символи ⇹ и ⇻,

- поставете въртящия бутон на функциите на фурната и бутона за регулиране на температурата в позиция изключени,
- натиснете и задръжте бутон **<** / **>** или **ок**, за да изключите сигнала, символите ⇹ и ⇻ ще изгаснат, а дисплеят след около 7 секунди ще покаже текущото време.



Изтриване на настройките

По всяко време можете да изтриете настройките на таймера или функцията за автоматична работа.
Изтриване на настройките за автоматична работа:

- натиснете едновременно бутони **<** / **>,**

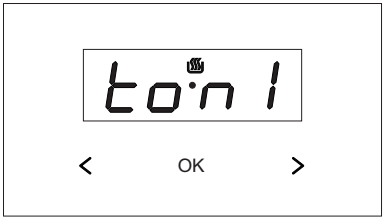
Изтриване на настройките на таймера:

- с помощта на бутон **ок** трябва да изберете функция таймер,
- натиснете отново бутон **<** / **>,**

Смяна на тона на звуковия сигнал

Тонът на звуковия сигнал може да се промени по следния начин:

- натиснете едновременно бутони **<** / **>,**
- с помощта на бутон **ок** изберете функция *ton*, показанията на дисплея ще мигат:



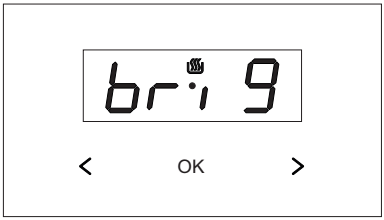
- с помощта на бутони **<** / **>** изберете съответен тон:
  в обхват от 1 до 3 с бутон **>**
  в обхват от 3 до 1 с бутон **<** .

Промяна на яркостта на дисплея

Промяна на яркостта на дисплея е възможна в обхват от 1 до 9, където 1 означава най-тъмна настройка, а 9 - най-светла. Въведената стойност се прилага, когато часовникът е неактивен (т.е. Потребителят не е докосвал нито един от бутоните в продължение на минимум 7 секунди).

Яркостта на дисплея може да се променя по следния начин:

- натиснете едновременно бутони **<** / **>**,
- с помощта на **ок** изберете функция *bri* (с първото натискане ще преминете към функция *ton*, а с второто към функция *bri*).



- с бутоните **<** / **>** изберете съответна яркост:
  в обхват от 1 до 9 с бутон **>**
  в обхват от 9 до 1 с бутон **<** .

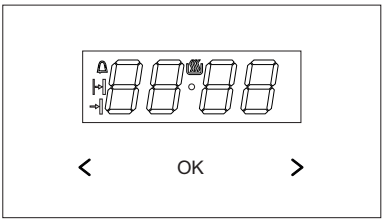
Внимание!
Когато часовникът е активен (т.е. потребителят е натиснал бутон в рамките на последните 7 секунди), яркостта на дисплея е максимална.

Нощен режим

В часовете от 22.00 до 6.00 часовникът автоматично намалява яркостта на показанията на дисплея.

UPOTREBA

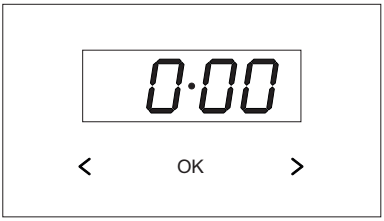
Delovanje programatora



ok - dugme za izbor režima rada
> - dugme Plus
< - dugme Minus
- simbol spreman za rad
- simbol tajmera
- simbol vremena trajanja rada
- simbol vremena kraja rada

Podešavanje trenutnog vremena

Posle uključivanja u električnu mrežu ili ponovnog uključivanja posle prekida napona displej pokazuje pulsirajuće 0.00,



- pritisnuti i pridržati taster **ok** (ili istovremeno tasteri **<** / **>**) dok se na displeju ne pojavi simbol , pulsira tačka iznad simbola,
- u vremenu 7 s podesiti trenutno vreme pomoću tastera **<** / **>**.

Posle oko 7 s od kraja podešavanja vremena, novi podaci su zapamćeni, a tačka ispod simbola prestaje da treperi.

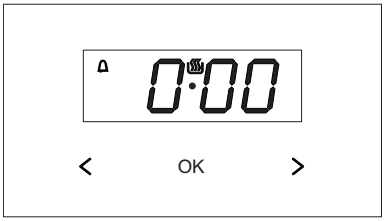
Vreme popravljamo istovremenim pritiskanjem tastera **<** / **>,** dok tačka ispod simbola pulsira možemo da ispravimo trenutno vreme.

Pažnja!
Rernu možemo da pokrenemo kad se pojavi simbol na displeju.

Tajmer

Tajmer se aktivira u bilo kojem momentu, bez obzira na stanje aktivnosti ostalih funkcija programatora. Raspon merenog vremena iznosi od 1 minute do 23 sata i 59 minuta. Tajmer podešavamo:

- pritisnuti taster **ok**, na displeju će da pulsira simbol :



- podesiti vreme tajmera tasterima **<** / **>**, displej prikazuje podešeno vreme tajmera i aktivnu funkciju rada , posle isteka podešenog vremena isključuje se zvučni signal, pulsira
- pritisnuti i pridržati taster i **<** / **>** ili **ok** za isključenje signala, simbol se gasi, a displej posle oko 7 s prikazuje trenutno vreme.

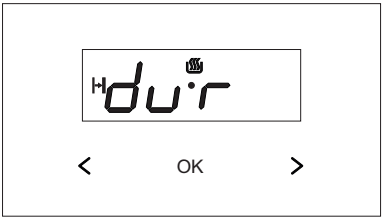
Pažnja!
Ako zvučni signal nije ručno isključen, automatski se isključuje posle oko 7 minuta.

UPOTREBA

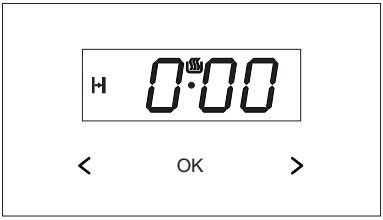
Poluautomatski rad.

Ako rerna treba da se isključi u određenom satu, treba da:

- podesimo regulator funkcije rerne i regulator temperature u željeni položaj rada rerne,
- pritiskati taster **ок** dok se na displeju kratko ne pojavi *dur* , a simbol počinje da pulsira,



- podesiti potrebno vreme rada tasterima **<** / **>**, u rasponu od 1 minute do 10 sati.



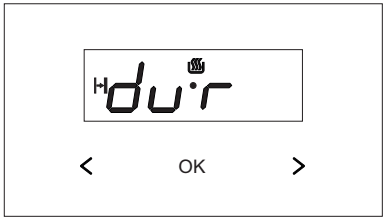
Podešeno vreme će da bude uneseno u memoriju posle oko 7 s, displej opet prikazuje trenutačno vreme dok je upaljen simbol .
Posle isteka podešenog vremena rerna se automatski gasi, oglašava se zvučna signalizacija, a simboli i počinju da trepere,

- podesiti regulatore funkcije rerne i regulaciju temperature u poziciju isključeno,
- pritisnuti i pridržati taster **<** / **>** ili **ок** za isključenje signala, simboli i se gase, a displej posle oko 7 s prikazuje trenutno vreme.

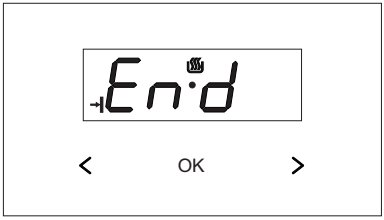
Automatski rad.

Ako rerna treba da radi određeno vreme i da se isključi u određenom satu, podesiti vreme rada i sat kraja rada:

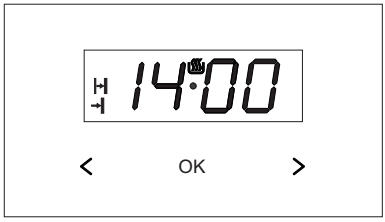
- pritiskati taster **ок** dok se na displeju kratko ne pojavi *dur* , a simbol počinje da pulsira,



- podesiti potrebno vreme rada tasterima **<** / **>** kao kod poluautomatskog rada,
- pritiskati taster **ок** dok se na displeju kratko ne pojavi *End* , a simbol počinje da pulsira,



- Podesiti sat isključenja (kraja rada) tasterima **<** / **>**, koji je ograničen vremenom do 23 sata i 59 minuta,



- podesiti regulator funkcije rerne i regulator temperature u željenu poziciju u kojoj će da radi rerna. Simboli ⊢| i |→ su aktivni, rerna počinje sa radom od momenta koji proizlazi iz razlike između podešenog vremena kraja rada i podešenog vremena rada, (npr. podešeno vreme rada iznosi 1 sat, podešeno vreme kraja rada 14.00, rerna se automatski uključuje u 13.00 sati).

Rerna se automatski isključuje kad dođe do vremena kraja rada, oglašava se zvučna signalizacija i istovremeno trepere simboli ⊢| i |→,

- podesiti regulatore funkcije rerne i regulaciju temperature u poziciju isključeno,
- pritisnuti i pridržati taster **<** / **>** ili **ok** za isključenja signala, simboli ⊢| i |→ se gase, a displej posle oko 7 s prikazuje trenutno vreme.



Poništavanje parametara

U svakom momentu možemo da poništimo parametre tajmera i funkcije automatskog rada.

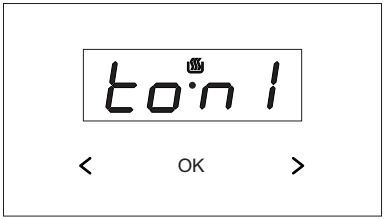
Poništavanje parametara automatskog rada:
- istovremeno pritisnuti tastere **<** / **>,**

Poništavanje parametara tajmera:
- tasterom **ok** izabrati funkciju tajmera,
- opet pritisnuti tastera **<** / **>,**

Promena tona zvučnog signala

Ton zvučnog signala menjamo na sledeći način:

- istovremeno pritisnuti tastere **<** / **>,**
- tasterom **ok** izabrati funkciju *ton*, poruke na displeju će da pulsiraju:

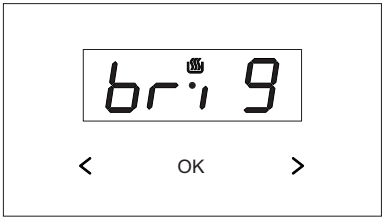


- tasterima **<** / **>** izabrati odgovarajući ton:
  u rasponu od 1 do 3 tasterom **>**
  u rasponu od 3 do 1 tasterom **<** .

Promena jačine svetlosti displeja

Moguća je promena jačine svetlosti displeja u rasponu od 1 do 9, gde je 1 najtamnija, a 9 najsvetlija. Unesena vrednost je primenjena kad sat nije aktivan (dakle korisnik nije dodirnuo nijedantaster najmanje 7 sekundi).

Jačinu svetlosti displeja možemo da promenimo na sledeći način:
- istovremeno pritisnuti tastere **<** / **>**,
- tasterom **ok** izabrati funkciju *bri* (prvo pritiskanje uzrokuje prelazak u funkciju *ton*, drugo u *bri*).



- tasterima **<** / **>** izabrati odgovarajuću svetlinu:
  u rasponu od 1 do 9 tasterom **>**
  u rasponu od 9 do 1 tasterom **<** .

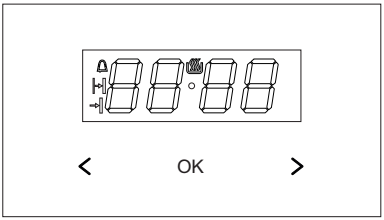
Pažnja!
Kad je sat aktivan (dakle korisnik je pritisnuo taster u zadnjih 7 sekundi) svetlina displeja je maksimalna.

Noćni režim

U periodu od 22.00 do 6.00 sat automatski smanjuje jačinu svetlosti displeja

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Функціонування програматора



ок - кнопка вибору режиму роботи
> - кнопка Плюс
< - кнопка Мінус
- індикатор готовності до роботи
- індикатор таймера
- індикатор тривалості роботи
- індикатор закінчення роботи

Настройка поточного часу

Після підключення до мережі або після збою живлення на індикаторі блимає 0.00:



- натиснути і утримувати кнопку **ок** (або одночасно кнопки **<** / **>**) поки на дисплеї не з'явиться символ крапка під символом буде блимати,
- протягом 7 с встановити поточний час за допомогою кнопок **<** / **>**.

Приблизно через 7 сек. з моменту завершення налаштування актуального часу нові дані зберігаються, а крапка під символом перестає блимати.

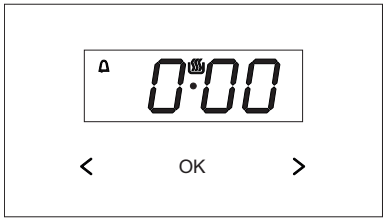
Коригування часу можна виконати пізніше, натискаючи одночасно кнопки **<** / **>,** коли крапка під символом буде блимати, можна виправити поточний час.

Увага!
Духовку можна вмикати після того, як на дисплеї появиться символ .

Таймер

Таймер можна активувати у довільний момент, незалежно від інших функцій, що виконуються програматором. У таймер можна вводити значення від 1 хвилини до 23 годин і 59 хвилин.
Для того, щоб налаштувати таймер необхідно:

- натиснутикнопку **ок**, на дисплеї буде блимати символ :



- Налаштувати час таймера кнопками **<** / **>**, дисплей показує встановлений час таймера та активну функцію роботи після закінчення встановленого часу вмикається звуковий сигнал і блимає
- натиснути і утримувати кнопку**<** / **>** або **ок** щоб вимкнути сигнал, символ згасне, а дисплей через прибл. 7 с відобразить поточний час.

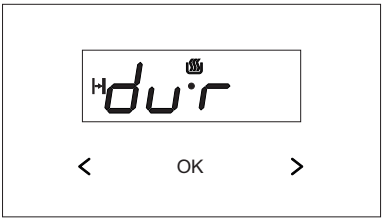
Увага!
Якщо звуковий сигнал не буде вимкнено вручну, він автоматично вимкнеться приблизно через 7 хвилин.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

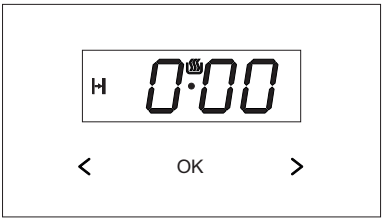
Напівавтоматичний режим роботи

Для того, щоб духовка вимкнулася о визначеній годині, необхідно:

- встановити ручку функцій духовки і ручку регулятора температури у положення, у якому повинна працювати духовка,
- натискатикнопку ок поки на дисплеї не з'явиться короткочасно *dur* а символ буде блимати,



- встановити бажаний час роботи за допомогою кнопок **<** / **>**, в діапазоні від 1 хвилини до 10 годин.



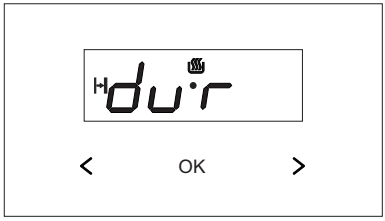
Встановлений час буде збережений у пам'яті приблизно через 7 с, індикатор знову показує поточний час при засвіченому символі .
Після закінчення заданого часу духовка вимкнеться автоматично, ввімкнуться звукова сигналізація, і бліматимуть символи і .

- встановити ручки функцій духовки і регулювання температури у вимкнене положення,
- натиснути і утримувати кнопку **<** / **>** або ок щоб вимкнути сигнал, символи та згаснуть, а дисплей через прибл. 7 с відобразить поточний час.

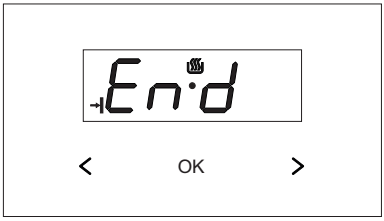
Автоматичний режим роботи

Якщо духовку потрібно ввімкнути на визначений проміжок часу і вимкнути у визначений час, тоді необхідно налаштувати тривалість роботи та час завершення роботи:

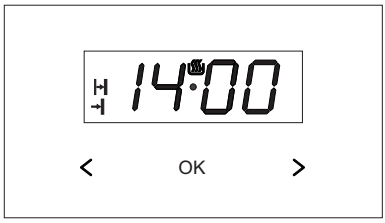
- натискатикнопку ок поки на дислеї не з'явиться короткочасно *dur* а символ буде блимати,



- встановити бажаний час роботи за допомогою кнопок **<** / **>** як для напівавтоматичної роботи,
- натискатикнопку ок поки на дисплеї не з'явиться короткочасно *End* а символ буде блимати,



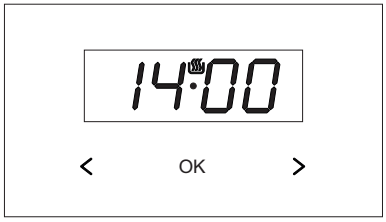
- встановити час вимкнення (закінчення роботи) за допомогою кнопок </>, який обмежений часом, віддаленим на 23 години і 59 хвилин,



- встановити ручку функцій духовки та ручку регулювання температури у положення, у якому повинна працювати духовка. Символи і світяться, робота духовки почнеться з моменту, що випливає з різниці між встановленим часом закінчення роботи та встановленою тривалістю роботи, (напр., встановлена тривалість роботи складає 1 год., встановлений час закінчення роботи 14:00, духовка автоматично вмикається о 13:00).

Після закінчення часу роботи духовка вимикається автоматично, вмикається звуковий сигнал при блимаючих символах і ,

- встановити ручки функцій духовки і регулювання температури у вимкнене положення,
- натиснути і утримувати кнопку**< / >** або **ок** щоб вимкнути сигнал, символи та згаснуть, а дисплей через прибл. 7 с відобразить поточний час.



Скидання налаштувань

У довільний момент можна скинути налаштування таймера або відмінити автоматичний режим роботи.

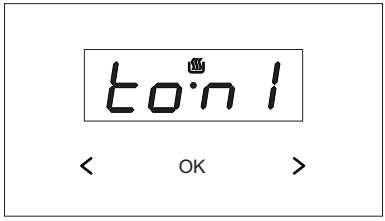
Відміна автоматичного режиму роботи:
- натиснути одночасно кнопки **< / >,**

Скидання налаштувань таймера:
- кнопкою **ок** **вибрати функцію таймера,**
- натиснути повторнокнопки **< / >,**

Зміна тону звукового сигналу

Тон звукового сигналу можна змінити наступним чином:

- натиснути одночасно кнопки **< / >,**
- кнопкою **ок** вибрати функцію «тон», покази індикатора блиматимуть:

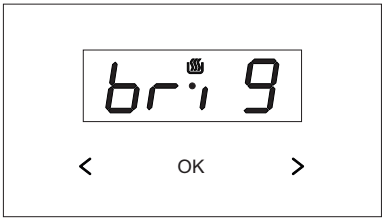


- за допомогою кнопок**< / >** вибрати відповідний тон:
  в діапазоні від 1 до 3 за допомогою кнопки **>**
  в діапазоні від 3 до 1 за допомогою кнопки **<** .

Зміна яскравості дисплея

Є можливість зміни яскравості дисплея в діапазоні від 1 до 9, де 1 означає найтемніше налаштування, а 9 - найяскравіше. Введене значення застосовується, коли годинник неактивний (тобто користувач не натискав ні на одну із кнопок протягом як мінімум 7 секунд).

Яскравість дисплея можна змінити наступним чином:
- натиснути одночасно кнопки **< / >**,
- за допомогою кнопки **ок** вирати функцію *bri* (перше натискання спричинить перехід до функції *тон*, друге до *bri*).



- за допомогою кнопок**<** / **>** вибрати відповідну яскравість:
  в діапазоні від 1 до 9 за допомогою кнопки **>**
  в діапазоні від 9 до 1 за допомогою кнопки **<** .

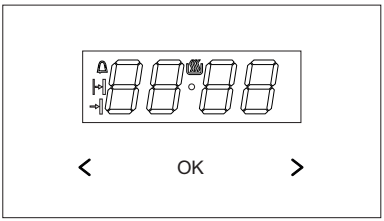
Увага!
Коли годинник активний (тобто користувач натискав кнопкукнопку протягом останніх 7 секунд, яскравість дисплея максимальна.

Нічний режим

В період з 22.00 до 6.00 годинник автоматично зменшує яскравість дисплея.

ПАЙДАЛАНУ

бағдарламалағышының жұмысы



ок - жұмыс режимін таңдау батырмасы
> - Плюс батырмасы
< - Минус батырмасы
- жұмысқа дайын болу нышаны
- таймер нышаны
- жұмыс ұзақтығының нышаны
- жұмыстың аяқталу нышаны

Ағымдағы уақытты орнату

Желіге қосқаннан кейін немесе кернеу іркілісінен соң қайта қосқаннан кейін дисплей жыпылақтайтындарды көрсетеді 0.00:



- дисплейде нышан пайда боған сәтке дейін ок қадағасын (немесе бір мезгілде қадағасын **<** / **>**) басып, басылған күйінде ұстап тұру . нышанның үстіндегі нүкте жыпылықтап тұрады,
- қадағаларын пайдаланып 7 сек. ішінде ағымдағы уақытты теңшеңіз **<** / **>**.

Өзекті уақытты теңшеуді аяқтау сәтінен бастап шамамен 7 сек. кейін жаңа деректер сақталады, ал нышаны үстіндегі нүкте жыпылықтауын тоқтатады.

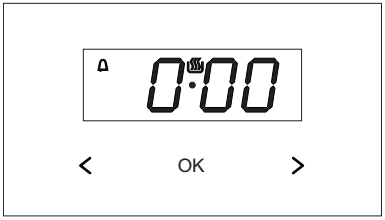
Уақытты түзетуді қадағаларын бірмезгілде басып орындауға болады, **<** / **>** нышаны үстіндегі нүкте жыпылықтаған сәтте , ағымдағы уақытты түзетуге болады.

Назар аударыңыз!
Тұмшапешті дисплейде нышаны пайда болғаннан кейін қосуға болады

Минут өлшегіш

Минут өлшегішті бағдарламашының өзге белсенді қызметтерінің жағдайына қарамастан, кез-келген сәтте белсендендіруге болады. Өлшенген уақыт диапазоны 1 минуттан 23 сағатқа дейін және 59 минутқа дейін құрайды.
Минут өлшегішті орнату үшін қажет:

- Дисплейдегі ок, қадағасын басыңыз, дисплейде нышаны жыпылықтап тұрады:



- таймер уақытын батырмалармен таңшеу таймер уақытын **<** / **>**, сенсорларымен теңшеңіз, дисплей таймердің белгіленген уақытын және белсенді жұмыс атқарымын көрсетеді белгіленген уақыт өткен соң дыбыстық сигнал қосылады, және жыпылықтап тұрады
- сигналды сөндіру үшін **<** / **>** немесе ок қадағасын басып, ұстап тұрыңыз, нышаны өшеді , ал дисплей 7 сек. кейін ағымдағы уақытты көрсетеді.

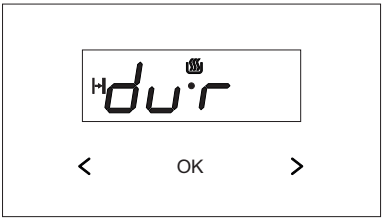
Назар аударыңыз!
Егер дыбыстық сигнал қолмен қосылмаса, автоматты түрде 7 минуттан кейін сөнеді.

ПАЙДАЛАНУ

Жартылай автоматтық жұмыс тәртібі

Егер тұмшапеш белгіленген уақыттан кейін сөнсе, онда:

- тұмшапеш атқарымының тұтқасын немесе температураны реттеу тұтқасын тұмшапеш жұмыс жасауы тиіс қалыпқа орнату,
- ок қадағасын дисплейде қысқа уақытқа *«dur»* пайда болғанша дейін басу қажет, нышаны жыпылықтай бастайды,



- қадағалармен талап етілетін жұмыс уақытын орнату
  < / **>**қадағаларымен 1 минуттан бастап 10 сағатқа дейінгі ауқымда орнатыңыз.



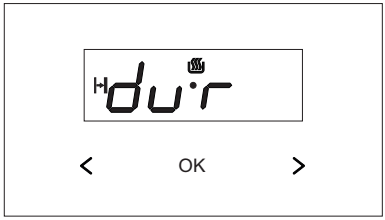
Орнатылған уақыт жадыда 7 секундтан кейін сақталуы тиіс, дисплей нышаны жылтылдаған жағдайда ағымдағы уақытты қайта көрсетеді.
Теңшелген уақыт аяқталғаннан кейін тұмшапеш автоматты түрде сөндіріледі, дыбыстық дабылдама қосылады, ал және нышындары жыпылықтайтын болады,

- тұмшапеш атқарымы және температураны реттеу тұтқасын «сөндірулі» қалпына орнатыңыз,
- сигналды сөндіру үшін **<** / **>** немесе ок қадағасын басып, ұстап тұрыңыз, нышандар өшеді және , ал дисплей 7 сек. кейін ағымдағы уақытты көрсетеді.

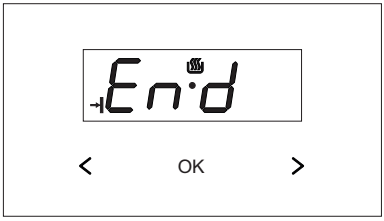
Автоматтық жұмыс тәртібі

Егер тұмшапеш жұмыстың белгілі бір уақытына қосылуға және белгіленген уақытта сөнуге тиіс болса, онда жұмыс ұзақтығы мен жұмысты аяқтау уақытын орнату қажет:

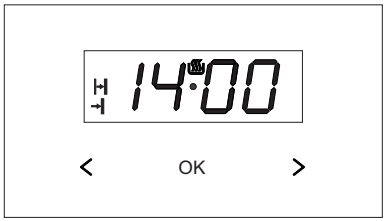
- ок қадағасын дисплейде қысқа уақытқа *«dur»* пайда болғанға дейін басу қажет, нышаны жыпылықтай бастайды,



- қадағалармен талап етілетін жұмыс уақытын орнату **<** / **>** жартылай автоматты режимде жұмыс істеген секілді,
- ок қадағасын дисплейде қысқа уақытқа *«End»* пайда болғанға дейін басу қажет , нышан жыпылықтай бастайды,



- 23 сағат 59 минутқа дейін шектелген < / > қадағалармен сөндіру (жұмысты аяқтау) уақытын орнатыңыз,



- Пештің ішіндегі қақпақты қуыс жұмыс жасауы қажет етілетін жағдайларға температураны реттеуші мен пештің ішіндегі қақпақты қуыстың жұмысын реттеушіні бекіту. |↦| және →| пиктограммалары белсенді етілген, тұмшапеш жұмысы жұмысты аяқтаудың теңшелген уақыты мен теңшелген жұмыс уақыты арасындағы айырмашылықтан шығатын сәттен басталады (мысалы, жұмыстың теңшелген уақыты 1 сағатты құрайды, жұмысты аяқтаудың теңшелген уақыты 14:00, тұмшапеш 13:00 автоматты түрде қосылатын болады).

Жұмысты аяқтау уақыты жеткен кезде, тұмшапеш автоматты түрде сөндіріледі, |↦| және →|,нышандары жыпылықтаған жағдайда дыбыс дабылдамасы қосылады

- тұмшапеш атқарымы және температураны реттеу тұтқасын «сөндірулі» қалпына орнатыңыз,
- сигналды сөндіру үшін **<** / **>**немесе **ок** қадағасын басып, ұстап тұрыңыз, |↦| және →| нышандар өшеді, ал дисплей 7 сек. кейін ағымдағы уақытты көрсетеді.



Теңшелімдерді түсіру

Кез келген уақытта таймердің немесе автоматты жұмыс жасау атқарымының теңшелімдерін түсіруге болады.

Автоматты жұмыс жасау теңшелімдерін түсіру:

- **<** / **>** бір уақытта пернелерді басыңыз,

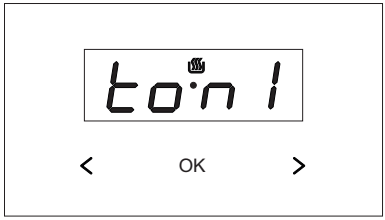
Таймер теңшелімдерін түсіру:

- **ок** батырмасымен қайтадан таймер атқарымын таңдаңыз,
- **<** / **>** пернелерді қайта басыңыз,

Дыбыстық белгіні өзгерту

Дыбыстық сигналдың үнін былайша өзгертуге болады:

- **<** / **>** бір уақытта пернелерді басыңыз,
- **ок** сенсорымен үн *атқарымын* таңдаңыз, дисплей көрсетімдері жыпылықтайтын болады:



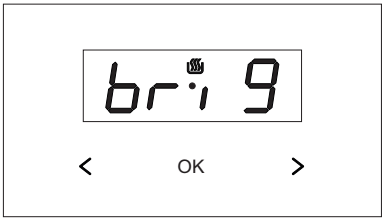
- **<** / **>** Батырмалармен тиісті үнді таңдаңыз:
  батырмамен 1 -ден 3-ке дейінгі ауқымда **>**
  батырмамен 3-тен 1-ге дейінгі ауқымда **<.**

Дисплей жарқындығын өзгерту

Дисплейдің жарқындығын 1-ден бастап 9-ға дейін өзгертуге болады, мұнда 1 ең қара теңшелімді, ал 9 ең жарқын теңшелімді білдіреді. Енгізілген мән сағат іске қосылмаған кезде қолданылады (яғни, пайдаланушы кем дегенде 7 секунд ішінде ешбір батырманы басқан жоқ).

Дисплей жарқындығын мынадай тәсілмен өзгертуге болады:

- **<** / **>** бір уақытта пернелерді басыңыз,
- **ок** қадағасымен «bri» атқарымын таңдаңыз (алғашқы басу *ton* атқарымына ауысуға әкеледі, екінші басу – «*bri*» атқарымына ауысуға әкеледі).



- **<** / **>** батырмалармен тиісті жарықтықты таңдаңыз:

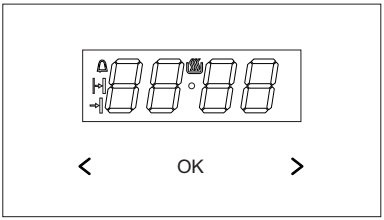
  батырмамен 1 -ден 9-ға дейінгі ауқымда **>**
  батырмамен 9 -дан 1-ге дейінгі ауқымда **<**.

Назар аударыңыз!
Сағат қосулы кезде (яғни, пайдаланушы кем соңғы 7 секунд ішінде батырманы басқан), дисплейдің жарықтығы максималды.

Түнгі режим

22:00 бастап 06:00 дейін сағат автоматты түрде жылтылдау жарқындығын азайтады.

Функционирање на програматорот



ок - копче за избор на начинот за работа
> - копче Plus
< - копче Minus
- симбол за спремност за работа
- симбол на минутникот
- симбол на времетраењето на работата
- симбол за времето на крај на работата

Поставување на тековното време

По вклучувањето на стрија или по повторно вклучување по прекин на напонот екранот покажува пулсирачки 0.00:



- да се притисне и придржи копчето ок (или истовремено копчињата **<** / **>**) додека не се појави симболот на екранот, точката под симболот ќе пулсира,
- во текот на следните 7 секунди да се внесе тековното време користејќи ги копчињата **<** / **>**.

По истекот на околу 7 сек. од поставувањето на времето, новите податоци ќе бидат запишани, а точката под симболот ќе престане да пулсира.

Промена на времето може да се изврши подоцна со истовремено притискање на копчињата **<** / **>,** додека точката под симболот ќе пулсира може да се промени тековното време.

Внимание!
Рерната може да се вклучи по појавувањето на симболот на екранот.

Минутник

Минутникот може да биде актуелизиран во секој момент, без разлика на состојбата на активност на другите функции на програматорот. Обемот на мереното време изнесува од 1 минута до 23 часа 59 минути.
За да се постави минутникот треба:

- да се притиснекопчето ок, на екранот ќе пулсира симболот :



- да се внесе времето на минутникот со копчињата **<** / **>**, екранот ќе го покаже внесеното време на минутникот, како и активниот начин на работа по истекот на внесеното време се вклучува звучен сигнал и пулсира
- да се притисне и придржи копчето **<** / **>** или ок за да се исклучи сигналот, симболот ќе изгасне, а екранот по околу 7 секунди ќе го покаже тековното време.

Внимание!
Доколку звучниот сигнал не биде исклучен рачно, ќе се исклучи автоматски по околу 7 секунди.

КОРИСТЕЊЕ

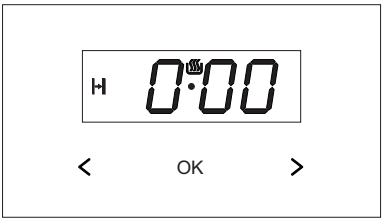
Полуавтоматска работа

Доколку рерната треба да се исклучи во одредено време, треба:

- да се постави тркалото за функции на рерната, како и тркалото за регулација на температурата на позицијата, на кои рерната треба да работи,
- да се притиснекопчето ок се додека на екранот не се појави на кратко *dur* а симболот ќе пулсира,



- да се постави посакуваното време за работа со копчињата **<** / **>**, во обем од 1 минута до 10 часа.



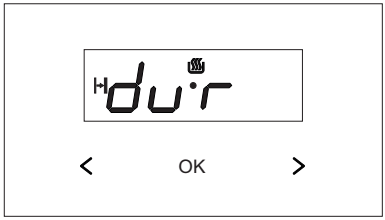
Внесеното време ќе биде внесено во меморијата по околу 7 сек., екранот повторно ќе го покаже тековното време при запален симбол .
По истекот на внесеното време рерната автоматски ќе се исклучи, а симболите и ќе пулсираат,

- да се постави тркалото за функции на рерната и регулација на температурата во позиција исклучено,
- да се притисне и придржи копчето **<** / **>** или ок за да се исклучи сигналот, симболите и ќе изгаснат, а на екранот по околу 7 секунди ќе појави тековното време.

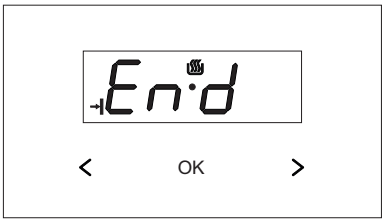
Автоматска работа

Доколку рерната треба да се вклучи и исклучи во определено време, треба да се внесе времето за работа, како и времето за завршување на работата:

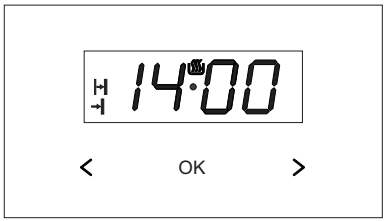
- да се притисне копчетоок додека на екранот не се појави на кратко *dur* а симболот ќе пулсира,



- да се внесе посакуваното време за работа со копчињата **<** / **>** како за полуавтоматската работа,
- да се притиснекопчето ок додека на екранот на кратко не се појави *End* а симболот ќе пулсира,



- Да се внесе времето за исклучување (крај на работата) со копчињата**<** / **>**, кое ограничено е на временско растојание до 23 часа и 59 минути,



- да се постави тркалото за функции на рерната, како и тркалото за регулација на температурата на посакуваните позиции, на кои треба да работи рерната. Симболите и се активни, рерната ќе почне да работи во моментот кој е резултат на разликата помеѓу внесеното време за крај на работата и внесеното време за работа, (на пр. внесеното време за работа изнесува 1 час, а внесеното време за крај на работата е 14.00, рерната автоматски ќе се исклучи во 13.00 часот).

По достигнувањето на времето за крај на работата, рерната автоматски ќе се исклучи, ќе се вклучи звучна сигнализација со пулсирачки симболи и ,

- да се постави тркалото за функции на рерната и регулација на температурата во позиција исклучено,
- да се притисне и придржи копчето **<** / **>** или ок за да се исклучи сигналот, симболите и ќе изгаснат, а екранот по околу 7 секунди ќе го покаже тековното време.



Бришење на поставките

Во секој момент може да се избришат поставувањата на минутникот или функцијата за автоматска работа.

Бришење на поставките за автоматска работа:

- истовремено да се притиснат копчињата **<** / **>,**

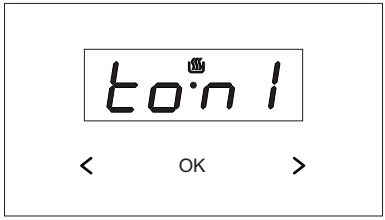
Бришење на поставките на минутникот:

- со копчето ок да се одбере функцијата на минутникот,
- да се притиснат повторно копчињата **<** / **>,**

Промена на тонот на звучниот сигнал

Тонот на звучниот сигнал може да се промени на следниов начин:

- истовремено да се притиснат копчињата **<** / **>,**
- со копчето ок да се одбере функцијата *ton*, поставувањата на екранот ќе пулсираат:



- со копчињата **<** / **>** да се одбере соодветниот тон:

во обем од 1 до 3 со копчето **>**

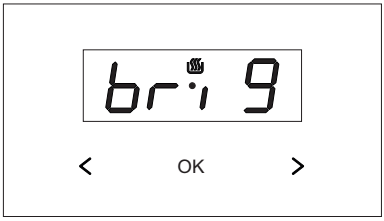
во обем од 3 до 1 со копчето **<** .

Промена на јасноста на екранот

Возможна е промена на јасноста на екранот во распон од 1 до 9, каде 1 означува најтемно поставување, а 9 – најјасно. Внесената вредност е важна кога часовникот е неактивен (односно корисникот не допрел ниедно од копчињата барем на 7 секунди).

Јасноста на екранот може да се промени на следниов начин:

- да се притиснат истовремено копчињата **<** / **>**,
- со копчето ок да се одбере функцијата *bri* (првото притискање ќе предизвика пренесување на функцијата*ton*, второто до *bri*).



- со копчињата **<** / **>** да се одбере соодветната јасност:

  во обем од 1 до 9 со копчето **>**

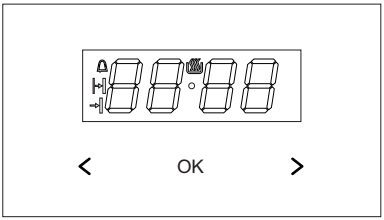
  во обем од 9 до 1 со копчето **<** .

Внимание!
Кога часовникот е активен (односно корисникот го притиснал копчето во текот на последните 7 секунди) јасноста на екранот е максимална.

Ноќен начин

Во периодот од 22.00 до 6.00, часовникот автоматски ја намалува јасноста на екранот.

Vadības programmatora darbība



- **ok** - darba režīma izvēles taustiņš
- **>** - taustiņš Plus
- **<** - taustiņš Minus
- - darba gatavības simbols
- - minūšu rādītāja simbols
- - darba laika simbols
- - darba beigu simbols

Pašreizējā laika iestatīšana

Pēc iekārtas pieslēgšanas elektrības tīklam vai atkārtotas ieslēgšanas pēc strāvas padeves atjaunošanas, displejā parādās pulsējošs 0.00:



- nospiest un turēt nospiestu taustiņu **ok** (vai vienlaicīgi taustiņus **<** / **>**) līdz displejā parādās simbols un punktiņš zem simbola sāk pulsēt,
- 7 s laikā nepieciešams iestatīt pašreizējo laiku, izmantojot taustiņus **<** / **>**.

Pēc aptuveni 7 s pēc laika iestatījumu beigām, jaunie iestatījumi tiks saglabāti atmiņā, bet punkts zem simbola beigs pulsēt.

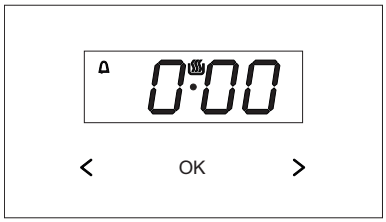
Laiku iespējams vēlāk labot, vienlaicīgi nospiežot taustiņus **<** / **>,** , kad punktiņš zem simbola sāk pulsēt, pašreizējo laiku iespējams labot.

Uzmanību!
Cepeškrāsni iespējams ieslēgt pēc simbola parādīšanās displejā.

Minūšu rādītājs

Minūšu rādītāju iespējams ieslēgt jebkurā brīdī, neskatoties uz citām programmētāja aktivizētajām funkcijām. Laika skalu iespējams iestatīt no 1 minūtes līdz 23 stundām un 59 minūtēm.
Lai iestatītu minūšu rādītāju nepieciešams:

- nospiesttaustiņu **ok**, displejā sāks pulsēt simbols :



- iestatīt minūšu rādītāja laiku , izmantojot taustiņus **<** / **>**, displejā parādās iestatītais minūšu rādītāja laiks un darba funkcija pēc iestatītā laika beigām ieslēdzas skaņas signāls un pulsē
- nospiest un turēt nospiestu taustiņu **<** / **>** vai **ok**, lai izslēgtu signālu, simbols nodzisīs, bet displejā pēc aptuveni 7 s parādīsies pašreizējais laiks.

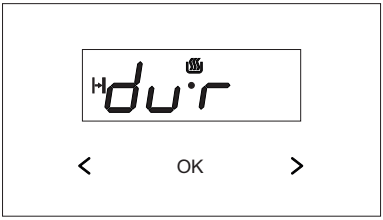
Uzmanību!
Ja skaņas signāls netiks izslēgts manuāli, tas izslēgsies automātiski pēc aptuveni 7 minūtēm.

APKALPE

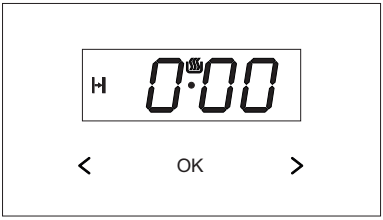
Pusautomātiskais režīms

Ja cepeškrāsnij ir jāizslēdzas konkrēti iestatītā laikā, nepieciešams:

- iestatīt cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru pozīcijā, kādā iekārtai jādarbojas,
- nospiest taustiņu ok līdz displejā uz isu brīdi parādās *dur* bet simbols ⊢| sāk pulsēt,



- iestatīt vēlamo darba laiku ar taustiņiem **<** / **>**, skalā no 1 minūtes līdz 10 stundām.



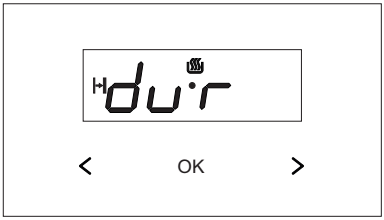
Iestatītais laiks tiks saglabāts atmiņā pēc aptuveni 7 sekundēm, displejā no jauna parādīsies pašreizējais laiks un iedegsies simbols ⊢|.
Pēc iestatītā laika beigām, cepeškrāsns automātiski izslēgsies, ieslēgsies skaņas signāls, bet simboli ⊢| un |→ sāks pulsēt,

- iestatīt cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā pozīcijā,
- nospiest un turēt nospiestu taustiņu **<** / **>** vai ok, lai izslegtu signālu, simboli ⊢| un |→ nodzisīs, bet displejā pēc aptuveni 7 s parādīsies pašreizējais laiks.

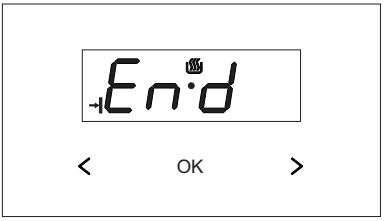
Automātiskais režīms

Ja cepeškrāsnij ir jāieslēdzas konkrēti iestatīta darba laikā un noteiktā laikā jāizslēdzas, darba laiku un darba laika beigas nepieciešams iestatīt:

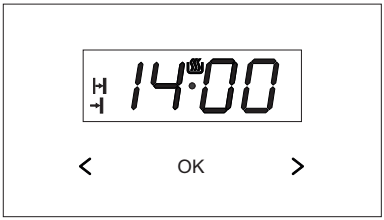
- nospiest taustiņu ok līdz displejā uz īsu brīdi parādās *dur* , bet simbols ⊢| sāk pulsēt,



- iestatīt vēlamo darba laiku ar taustiņiem **<** / **>** kā pusautomātiskajam darba režīmam,
- nospiest taustiņu ok līdz displejā uz īsu brīdi parādās *End* , bet simbols |→ sāk pulsēt,



- iestatīt izslēgšanās laiku (darba beigu laiku) ar taustiņiem **<** / **>**, kas tiek aprēķināts līdz 23 stundām un 59 minūtēm,



- iestatīt cepeškrāsns funkciju vadības regulatoru un temperatūras regulatoru vēlamajā pozīcijā, kādā iekārtai ir jādarbojas. Simboli ⇹ un ⇥ ir aktīvi, cepeškrāsns darba režīms tiek aprēķināts, ņemot vērā iestatīto darba laiku un iestatītā darba laika beigas (piem. iestatītais darba laiks ir 1 stunda, bet iestatītais darba beigu laiks ir 14.00, tātad cepeškrāsns automātiski ieslēgsies plkst.: 13.00).

Pēc iestatītā darba laika beigām, cepeškrāsns automātiski izslēdzas, ieslēdzas skaņas signāls un pulsē simboli ⇹ un ⇥,

- iestatīt cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā pozīcijā,
- nospiest un turēt nospiestu taustiņu **<** / **>** vai **ok**, lai izslēgtu signālu, simboli ⇹ un ⇥ nodzisīs, bet displejā pēc aptuveni 7 s parādīsies pašreizējais laiks.



Iestatījumu dzēšana

Jebkurā brīdī iespējams dzēst minūšu rādītāja vai automātiskā režīma funkcijas iestatījumus.

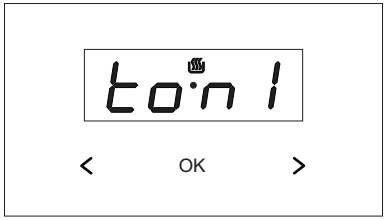
Automātiskā režīma iestatījumu dzēšana:
- vienlaicīgi nospiest taustiņus **<** / **>,**

Minūšu rādītāja iestatījumu dzēšana:
- ar taustiņu **ok** izvēlēties minūšu rādītāja funkciju,
- vēlreiz nospiest taustiņus **<** / **>,**

Skaņas signāla toņa maiņa

Skaņas signāla toni iespējams mainīt sekojoši:

- vienlaicīgi nospiest taustiņus **<** / **>,**
- ar taustiņu **ok** izvēlēties funkciju *ton*, displeja norādījumi sāks pulsēt:

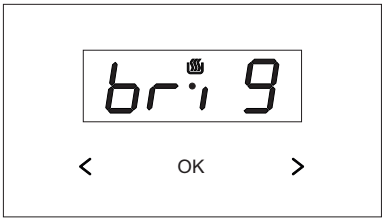


- ar taustiņiem **<** / **>** izvēlēties atbilstošu toni:
  diapazonā no 1 līdz 3 ar taustiņu **>**
  diapazonā no 3 līdz 1 ar taustiņu **<** .

Displeja spilgtuma maiņa

Iespējams mainīt displeja spilgtumu skalā no 1 līdz 9, kur 1 nozīmē vistumšāko iestatījumu, bet 9 visgaišāko. Ievadīto vērtību iespējams izmantot, ja pulkstenis nav aktīvs (t.i. lietotājs nav pieskāries nevienam no taustiņiem vismaz 7 sekundes).

Displeja spilgtumu iespējams mainīt sekojoši:
- vienlaicīgi nospiest taustiņus **<** / **>**,
- ar taustiņu **ok** izvēlēties funkciju *bri* (nospiežot vienreiz, iespējams pāriet uz funkciju *ton*, nospiežot divas reizes, uz funkciju *bri*).



- ar taustiņiem **<** / **>** izvēlēties vēlamo spilgtumu:

  diapazonā no 1 līdz 9 ar taustiņu **>**

  diapazonā no 9 līdz 1 ar taustiņu **<** .

Uzmanību!
Kad pulkstenis ir aktīvs (t.i. lietotājs ir nospiedis taustiņu pēdējo 7 sekunžu laikā), displeja spilgtums ir maksimāls.

Nakts režīms

Laikā no plkst. 22.00 līdz 6.00 pulkstenis automātiski samazina displeja spilgtuma līmeni.